VUOSI-KERTOMUS 2015

KEMIN SATAMA

Port of Kemi

Kuvaaja: Jyrki Nikkilä
Kuvan omistaja:
Suomen ympäristökeskus

Toimitusjohtajan katsaus 2015

Toimintavuosi 2015 oli haasteellinen koko Suomelle. Tavaraliikenteen volyymi laski edelleen, nyt vuositasolla 7,4 prosenttia. Pohjois-Suomen teollisuus ja varsinkin puunjalostusteollisuus Lapin maakunnassa piti kuitenkin pintansa. Sataman kautta vietävien tuotteiden määrä pysyi edellisvuoden tasossa ja oli viimeisen neljän vuoden jaksolla paras.

Vuoden alussa astuivat voimaan Itä- ja Pohjanmeren meriliikenteen rikkirajoitteet. Asia aiheutti laajaa keskustelua ennen voimaantuloaan siitä, millaiset ovat kustannusvaikutukset Suomen teollisuudelle. Polttoaineiden maailmanmarkkinahinnat laskivat jyrkästi ja siten lisäkustannusvaikutukset jäivät kaavailtua vähäisemmiksi.

Vuosi 2015 oli jälleen odotuksen vuosi. Yara Suomi Oy:n Sokli-kaivoshanke oli jopa Suomen valtion infra-rahoitushankkeiden joukossa, mutta kaivoshanke jäädytettiin. Samalla suunnitelmat satamaan liittyvistä kehittämishankkeista kariutuivat.

Sodankylän Kevitsan kaivos jatkoi toimintaansa ja sieltä kuljetettiin Ajoksen sataman kautta laivattuna kuparirikastetta asiakkaille ja koekuljetukset myös nikkelirikasteen osalta alkoivat.

Ajoksen sataman bulk-aluetta laajennettiin sataman ja yksityisen toimijan toimesta. Bulk-alueen pintavesiviemäröinti saatettiin ajan tasalle ja alueelle rakennettiin uusi 3 000 m^2 suuruinen varastorakennus.

Perämerenkaaren tuulivoimalapuistot laajenivat edelleen. Vuoden 2015 aikana Ajoksen sataman kautta kuljetettiin noin 25 tuulivoimalan komponentit. Lapin alueen tuulivoimalakapasiteetin ennustetaan kasvavan vielä jopa 360 tuulivoimalalla. Ajoksen satama on varmaan tulevaisuudessakin logistiikkaketjun yksi osa.

Sataman yhtenä teemana vuonna 2015 on ollut edelleen turvallisuus. Henkilöstöä on koulutettu ympäristö-, työ- ja terveysasioissa monin eri tavoin. Henkilöstön työtyytyväisyys on ollut hyvä ja poissaoloon johtavia tapaturmia oli nolla. Sairastavuus oli 1,8 % laskettuna sairastamiseen käytetty työaika suhteessa kokonaistyöaikaan. Hyvä näin.

Kemin Sataman kokonaisliikenne oli 1,92 miljoonaa tonnia. Pudotusta edellisestä vuodesta oli n. 1,8 %. Taloudellinen tulos oli lähes talousarvion mukainen. Kokonaisuudessaan vuosi oli kohtalaisen hyvä ottaen huomioon koko Suomen talouden tila.

Sampo-risteilytoiminta olisi yltänyt taasen ennätyslukemiin, mutta joulukuun risteilyt jouduttiin perumaan huonon jäätilanteen vuoksi. Aasialaisten kiinnostus Lappia kohtaan on hurjassa kasvussa ja siksipä vuodesta 2016 odotetaan ennätyksellistä risteilyvuotta. Sampo-aluksen päämoottoreiden perushuollot käynnistyivät vuoden 2015 syksyllä ja jatkuvat vuoteen 2018. Silloin kaikki neljä pääkonetta on käyty läpi.

I-laiturin peruskorjauksen tarjouskyselyt laitettiin liikkeelle joulukuussa 2015. Varsinainen investointi ajoittuu vuoden 2016 toiselle puoliskolle. Peruskorjauksen myötä turvallisuus lastaustoiminnassa paranee ja tehokkuus lisääntyy.

Kiinalainen Kaidi-yhtiö julkisti Biodiesel laitoshankeprojektin vuoden 2016 helmikuussa. Uuden laitoksen rakentamishankepäätös tehtänee vuoden 2016 lopulla. Sataman ja Kemin kaupungin on oltava edelleen aktiivinen yhteistyökumppani tässä suurhankkeessa ja ns. Sarana-alueen merkitys kasvaa logistiikka- ja pienteollisuusalueena.

Kiitokset yhteistyökumppaneille ja omille työntekijöille kuluneesta ja menneistä yhteistyön vuosista. Maailma ei ole onneksi valmis vieläkään, vaan työnteko jatkuu. Onnea ja menestystä kaikille Kemin Sataman yhteistyökumppaneille.

Reijo Viitala, toimitusjohtaja

Review by the Managing Director 2015

2015 was a challenging year for the whole of Finland. The total volume of traffic continued to decline, being 7.4 per cent at the annual level. The industry in Northern Finland, and the wood processing industry of Lapland in particular, held their footing. The total volume of goods transported through the port remained at the same level as the previous year and was the best in four years.

Restrictions on sulphur emissions in the Baltic and North Sea entered into force at the beginning of the year. The issue was heatedly debated because of the possible cost impacts it might have on Finnish industries. The prices for fuels, however, plummeted during the year, and consequently the impacts of the sulphur emission restriction on costs remained lower than expected.

It was yet another year of the waiting game. Yara Suomi Oy's Sokli Mine project was even classified as a state infrastructure project, but the mining project was eventually put on ice. This resulted in the termination of the planned development projects with the port.

The Kevitsa Mine in Sodankylä continued operations. Copper ore was transported to clients via Ajos Harbour, and test transports for nickel ore were commenced.

The bulk cargo area of Ajos Harbour was expanded by a private operator. The surface water drainage system was updated, and a new 3,000 m2 store was built in the area.

The wind turbine parks in the Bothnian Bay continued to expand. Components for about 25 turbines were transported through Ajos Harbour in 2015. Wind power generation capacity is expected to grow by as many as 360 wind turbines in Lapland alone. Ajos Harbour is expected to continue in its role as a logistic hub for the industry.

Security continued to be one of the overarching themes in the Port of Kemi in 2015. Training has been offered to the personnel in environmental, occupational and health issues. The job satisfaction of the personnel is at a good level, and there were no lost-time incidents. Sick leave formed 1.8 per cent of overall working hours, which is a relatively good result.

The overall volume of traffic in the Port of Kemi was 1.92 million tonnes, which is 1.8 per cent less than in the previous year. The financial result as almost as expected. Overall, the year was reasonably good, taking the financial situation of the country into consideration.

Cruises on the icebreaker Sampo would have, once again, hit a record level, but unfortunately all cruises scheduled for December had to be cancelled due to poor ice conditions. The interest among Asian tourists in Lapland is skyrocketing; hence 2016 is expected to be a record year in terms of cruises. The servicing of Sampo's main engines started in autumn 2015, and is expected to continue until 2018, when all four main engines will have been serviced.

Requests for quotations for the modernisation of the Quay I were sent out in December 2015. The actual investment will take place in the second half of 2016. The modernisation will improve loading safety and efficiency.

The Chinese company Kaidi announced its intention to build a biodiesel plant in February 2016. The decision is expected at the end of 2016. The Port and City of Kemi must continue to play an active role in such a major project, which will increase the importance of Sarana Business Park as a logistics hub and an area for small-scale industries.

I would like to extend my warm thanks to our partners and employees for their input and good cooperation during this year and previous years. Fortunately, the world is not ready yet – we still have a lot of work to do! Best of luck and success to all Port of Kemi partners!

Reijo Viitala, Managing Director

Toimintakertomus 2015

Hallinto ja organisaatio

Vuosi 2015 oli Kemin Satama Oy:n neljäs vuosi yhtiömuotoisena.

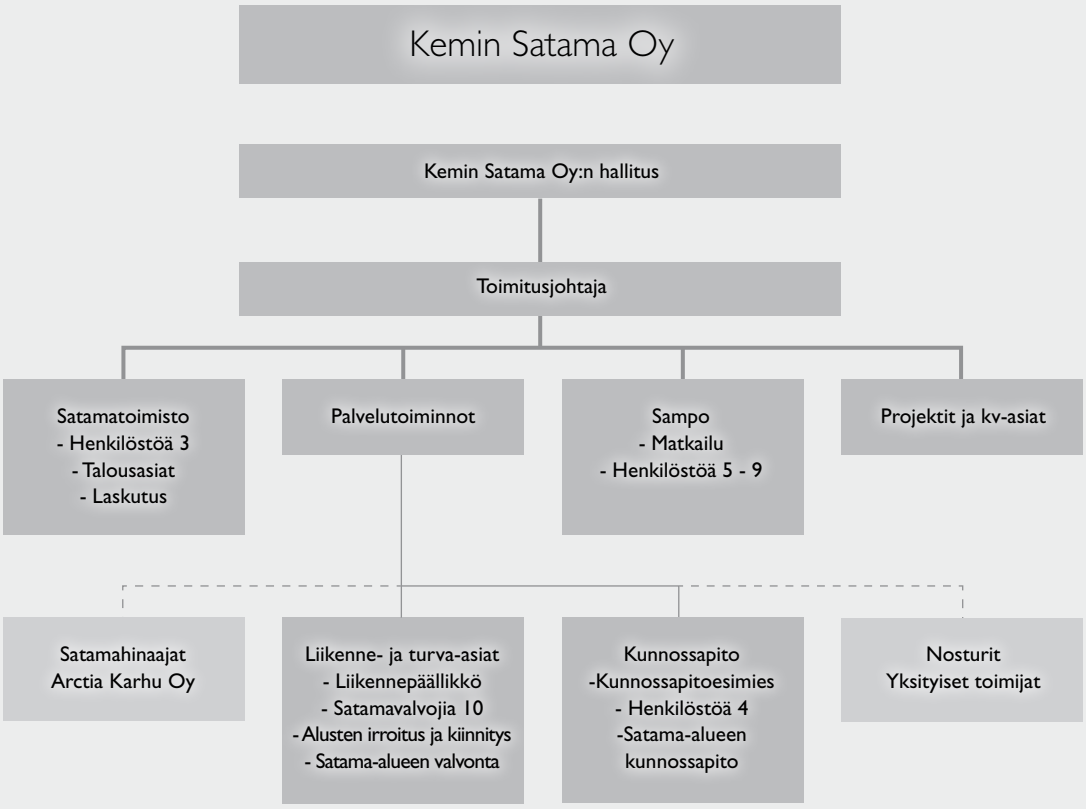
Kemin Satama Oy:n hallitus
Matti Päkkilä, puheenjohtaja
Markku Marttila, jäsen
Jouko Pasoja, jäsen
Ritva Sonntag, jäsen
Sisko Korrensalo, jäsen
Heli Tuokkola, jäsen
Aarne Pasanen, jäsen
Reijo Viitala, esittelijä
Marja-Liisa Suoraniemi, sihteeri

Hallitus kokoontui kertomusvuonna kahdeksan kertaa.

Kaikkea toimintaa ohjaa toimintajärjestelmä, joka koostuu laatustandardista ISO 9001:2008, työterveys- ja turvallisuusstandardista OHSAS 18001:2007 ja ympäristöjärjestelmästandardista ISO 14001:2004. Ulkoisena auditoijana jatkoi DNV. Nykyinen sertifikaatti on voimassa vuoden 2018 puolelle.

Kemin Satama Oy:n tilintarkastajana on BDO Oy ja päävastuullisena JHTT Tuula Roininen.

Kemin Satama Oy:n organisaatio



Tunnuslukuja Kemin Satamasta

Ajoksen satama

Kemin satamissa kävi kertomusvuonna laivoja 495 kpl, kun edellisenä vuonna laivaluku oli 478. Ajoksen sataman laivaluku oli 380 ja Veitsiluodossa laivoja kävi 50. Öljysatamassa kävi 65 laivaa, edellisenä vuonna 62. Tonnimäärä / laivauskerta oli keskiarvoltaan 3 877 tn vuonna 2015, kun se edellisenä vuonna oli 4 088 tn.

Lapin Syväsatama Ajos on Kemin pääasiallinen vientisatama, jonka kautta tavaraa vietiin maailmalle 1 064 720 tn. Tulevaa tavaraa oli 151 652 tn. Veitsiluodon sataman kautta vietiin 2 500 tn ja tuotiin 194 492 tn ja öljysataman kautta vienti oli 18 918 tn ja tuonti 487 010 tn. Kemin Sataman kotisatama-aste on tuotteesta riippuen 75 – 80 % välillä.

Konttiliikenne:

	Vienti kpl		Tuonti kpl	
	Täydet	Tyhjät	Täydet	Tyhjät
Secu-kontit kpl	4 350	0	128	4 419

	Vienti TEU		Tuonti TEU	
	Täydet	Tyhjät	Täydet	Tyhjät
Normaali kontit	5 526	873	1800	4 774

Kertomusvuonna Ajoksen satamassa kävi kolme risteilyalusta:
22.6.2015 M/S Artania n. 1000 matkustajaa
30.6.2015 M/S Saga Pearl II n. 600 matkustajaa
1.7.2015 M/S Amadea n. 600 matkustajaa.

Veitsiluodon satama

Veitsiluodon väylän kulkusyvyys on 7,0 metriä. Laituripaikkojen syväys satama-altaassa on 7,0 metriä. Laituripaikkoja on yhteensä seitsemän, joista kolme on peräporttipaikkoja. Yksi laituripaikoista on tarkoitettu pääasiassa raakapuun purkauspaikaksi.

Veitsiluodon sataman rooli on pääasiallisesti paperin täyteaineiden ja raakapuun tuontisatama. Vuonna 2015 raakapuuta tuotiin 99 670 tn.

Liikennevirrat

Satamien kokonaisliikenne oli kertomusvuonna 1,919 milj. tonnia. Vienti oli 1,086 milj. tonnia ja tuonti 0,83 milj. tonnia. Kokonaisliikenne väheni 1,77 %. Paperin vienti kasvoi 1,06 %, mutta kraftlinerin vienti väheni 8,19 %. Selluloosan vienti kasvoi n. 1,71 %. Kupari- ja nikkelirikasteita vietiin yhteensä 80 467 tn. Tuonnin vähennys kaikille tuoteryhmille oli n. 4,16 %.

Kemin Sataman varsinaiset tehtävät

Kemin Sataman tehtävänä on riittävien ja ajanmukaisten satamapalvelujen turvaaminen asiakkaalle oikeaan aikaan ja oikeaan hintaan. Kaikkea toimintaa ohjaa toimintajärjestelmä (laatujärjestelmäsertifikaatti ISO 9001:2008, ympäristöstandardi ISO 14001:2004 ja työterveys- ja turvallisuusstandardi OHSAS 18001:2007).

Peruspalveluja ovat
- Hallintopalvelut
- Suunnittelu ja markkinointi
- Rakennuttamistehtävät
- Aluspalvelut (satamavalvojat)
- Aluevalvonta
- Kunnossapitopalvelut
- Matkailujäänmurtaja Sammon ylläpito
- Maanvuokraus

Työllistäminen

	Henkilömäärä	Aika kk
Työharjoittelu	0	0
Määräaikaiset työntekijät	2	3
Muut työllistetyt	4	33

Työtehtävät määräaikaisilla työntekijöillä olivat kunnossapidossa. Työllistetyt olivat kulunvalvonnassa ja kunnossapidossa.

Osa-aikatyöllistäminen

Yksi alusten, yksi satamavalvojien ja kolme kunnossapidon henkilöstöstä oli kertomusvuoden aikana osa-aikaeläkkeellä.

Koulutus- ja muut tapahtumat

Koko sataman osalta koulutuspäiviä oli 53 eli 1,77 päivää / hlö / vuosi. Lisäksi sataman henkilöstöä on osallistunut erilaisiin tilaisuuksiin ja tapahtumiin kertomusvuoden aikana seuraavasti:

Tilaisuus	Päivämäärä	Hlömäärä
Sataman öljyvahinkojen torjuntasuunnitelma	16.1.2015	1
Google-koulutus	18.2.2015	6
Kemi Arctic 2015 öljyntorjuntaseminaari	24. - 26.3.2015	3
Ratadirektiiviseminaari	17.3.2015	1
Jätteiden lajittelukoulutus	8.9.2015	6
Teollisuuden kilpailukyky ja teolliset suurhankkeet -seminaari	17.9.2015	1
AVAINTES työaikapäivä	23.9.2015	1
Ltm-täydennyskurssi	13.-14.10.2015	1
EA1	19.-20.11.2015	12
Valoa-seminaari	25.11.2015	1
Työllisyysseminaari	3.12.2015	1
Stora Enson Turvainfo-koulutus	n. 1h verkkokoulutus	20

Perinteiset joulukahvit järjestettiin kertomusvuonna jäänmurtaja Sampolla. Paikalle tuli nykyisiä ja entisiä työntekijöitä sekä yhteistyökumppaneita viitisenkymmentä henkilöä.

Tapaturmat, sairauslomat ja kuntoutus

Kertomusvuonna sattui yksi lievä työtapaturma, josta ei aiheutunut sairauslomaa ja yksi vapaa-ajan tapaturma, josta tuli 21 päivän sairausloma.

Pitkiä sairauslomia (6 päivää tai enemmän) oli yhteensä 80 palkanmaksun perusteena olevaa työpäivää. Lyhytaikaisia poissaoloja (korkeintaan 5 päivää) oli 26 työpäivää. Palkanmaksun perusteena olevasta työajasta poissaolot yhteensä olivat 1,86 %. Toimintajärjestelmän tavoite alle 4 % saavutettiin kirkkaasti.

Tyky-toiminta

Kemin Satama on toteuttanut Kemin kaupungin TYKY-ohjelmaa, johon kuuluu liikuntasetelit, kuntoremontit ja liikuntailtapäivät. Säännöllisiä terveystarkastuksia jatkettiin suunnitelman mukaisesti.

Henkilöstön ikärakenne

Henkilöstön keski-ikä on noin 49,9 vuotta. Eläkkeelle siirtymisten myötä tehtäviä järjestellään uudelleen organisaatiota tarkistamalla.

Kemin Satama Oy:n johtoryhmä

Johtoryhmään kuuluivat
Toimitusjohtaja Reijo Viitala, puheenjohtaja
Taloussihteeri Marja-Liisa Suoraniemi, sihteeri
Päällikkö Esa Rajaniemi, jäsen
Päällikkö Petter Tähtinen, jäsen
Kunnossapitoesimies Yrjö Kauppila, jäsen
Sähköinsinööri Jukka Ylisuvanto, jäsen
Liikennepäällikkö Jukka Kotajärvi, jäsen
Talous- ja markkinointipäällikkö Hannu Tikkala

Johtoryhmä on pitänyt kertomusvuonna kaksi kokousta.

Taloudelliset tunnus-luvut ja talousarvion toteutumisvertailu

Talousarvion totetuminen		
	TA 2015	Tot. 2015
Toimintatuotot €	6 420 000	6 649 916
Toimintamenot €	- 4 218 000	- 4 547 579
Toimintakate €	2 202 000	2 102 337
Poistot €	- 1 473 000	- 1 437 042
Korkotulot €	2 000	98
Korkomenot €	- 90 000	- 70 018
Muut rahoituskulut €	- 110 000	- 54 794
Ennakkoverot €	-106 000	- 171 144
Lisäverot €		-671
Ed. vuosien veronpal/jäännösverot €		19 281
Tilikauden tulos €	425 000	388 047

Taloudellisia tunnuslukuja	
	2015
Tuloslaskelma	
Kunnan sijoittaman pääoman tuotto %	1,70
Voitto %	8,13
Tase	
Omavaraisuusaste %	91,70
Suhteellinen velkaantuneisuus %	40,78
Lainakanta €	2 016 000

Tuloslaskelma | Income Statement

		1.1. - 31.12.2015	1.1. - 31.12.2014
LIIKEVAIHTO	**TURNOVER**	**5 873 891,37**	**6 398 085,53**
Muut liiketoiminnan tulot	Other operating income	741 201,78	749 509,03
Tuet ja avustukset	Grants and subsides	34 823,33	40 368,49
Tuotot yhteensä	Total income	6 649916,48	7 187 963,05
Materiaalit ja palvelu	Materials and services		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	Materials, supplies and goods	-63 013,89	-273 378,13
Ulkopuoliset palvelut	Purchase of services	-1 210 137,82	-1 007 206,69
Henkilöstökulut	Personnel expenses		
Palkat ja palkkiot	Salaries and wages	-1 565 358,51	-1 983 692,95
Henkilöstösivukulut	Employer´s contributions		
Eläkekulut	Retirement expenses	-267 799,91	-334 164,05
Muut henkilöstösivukulut	Other social expenses	-79 746,26	-108 538,90
Poistot ja arvonalentumiset	Depreciation, amortisation and impairment charges		
Suunnitelman mukaiset poistot	Planned depreciation	-1 437 042,01	-1 519 400,87
Liiketoiminnan muut kulut	Other operating expenses	-1 361 522,53	-1 201 180,67
Kulut yhteensä	Total expences	-5 984 620,93	-6 427 562,26
LIIKEVOITTO	**OPERATING PROFIT**	**665 295,55**	**760 400,79**
Rahoitustuotot ja kulut	Financial income and expenses		
Korkotuotot	Interest income	98,00	3 001,12
Korkokulut	Interest expenses	-70 018,36	-86 085,38
Muut rahoituskulut	Other financial expenses	-54 794,17	-66 472,50
Rahoitustuotot ja kulut yhteensä	Total financial income and expenses	-124 714,53	-149 556,76
VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ	**PROFIT BEFORE EXTRAORDINARY ITEMS**	**540 581,02**	**610 844,03**
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA	**PROFIT BEFORE APPROPRIATIONS AND TAXES**	**540 581,02**	**610 844,03**
Tuloverot	Income taxes	-171 814,80	-183 490,55
Ed. vuosien veronpalautukset / jäännösverot	Tax refunds from previous financial period/residual tax	19 280,51	32 884,07
TILIKAUDEN VOITTO	**PROFIT FOR THE FINANCIAL PERIOD**	**388 046,73**	**460 237,55**

Tase | Balance Sheet

		31.12.2015	31.12.2014
VASTAAVAA	**ASSETS**		
PYSYVÄT VASTAAVAT	FIXED AND OTHER LONG-TERM ASSETS		
AINEETTOMAT HYÖDYKKEET	INTANGIBLE ASSETS	18 000,00	174 216,61
AINEELLISET HYÖDYKKEET	TANGIBLE ASSETS		
Maa- ja vesialueet	Land and waters	17 739 440,00	17 739 440,00
Rakennukset ja rakennelmat	Buildings and structures	16 332 128,35	17 407 650,35
Koneet ja kalusto	Machinery and equipment	578 467,80	559 996,68
KESKENERÄISET TYÖT	WORK IN PROGRESS		
I-laiturin peruskorjaus	Renovation of Quay I	77 072,00	50 851,16
Bulk-laituri / kunnallistekniikka	Bulk quay / public utility services	417 520,40	
SIJOITUKSET	INVESTMENTS		
Muut osakkeet ja osuudet	Other shares and investments	205 045,55	205 045,55
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ	TOTAL FIXED AND OTHER LONG-TERM ASSETS	**35 367 674,10**	**36 137 200,35**
VAIHTUVAT VASTAAVAT	INVENTORIES AND SHORT-TERM ASSETS		
VAIHTO-OMAISUUS	CURRENT ASSETS		
Aineet ja tarvikkeet	Materials and equipment	33 521,45	
SAAMISET	RECEIVABLES		
Lyhytaikaiset saamiset	Short-term receivables		
Myyntisaamiset	Accounts receivables	748 407,43	821 422,72
Muut saamiset	Other receivables	126 935,45	53 040,32
RAHAT JA PANKKISAAMISET	CASH AND BANK RECEIVABLES	2 217 071,10	1 987 944,78
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ	TOTAL INVENTORIES AND SHORT-TERM ASSETS	**3 125 935,43**	**2 862 407,82**
VASTAAVAA	ASSETS	**38 493 609,53**	**38 999 608,17**

VASTATTAVAA	**LIABILITIES AND SHAREHOLDERS´ EQUITY**		
OMA PÄÄOMA	EQUITY		
Osakepääoma	Share capital	2 500,00	2 500,00
Sijoitetun vapaan oman pääoman rahasto	Invested non-restricted equity fund	34 992 878,21	34 992 878,21
Edellisen tilikauden voitto	Retained earnings	398 412,45	338 174,90
Tilikauden voitto	Profit for the financial period	388 046,73	460 237,55
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	EQUITY IN TOTAL	**35 781837,39**	**35 793 790,66**
PAKOLLISET VARAUKSET	OBLIGATORY RESERVES		
Muut pakolliset varaukset	Other obligatory reserves	0,00	0,00
VIERAS PÄÄOMA	LIABILITIES		
Pitkäaikainen	Non-current liabilities		
Lainat rahoituslaitoksilta	Loans from financing institutions	1 680 000,00	2 016 000,00
Lyhytaikainen	Current liabilities		
Lainat rahoituslaitoksilta	Loas from financing institutions	336 000,00	546 000,00
Lainat kunnalta	Loans from the municipality	0,00	0,00
Ostovelat	Accounts payable	460 929,32	268 805,50
Siirtovelat	Accruals	202 105,30	307 042,68
Muut lyhytaikaiset velat	Other short-term payables	32 737,52	67 969,33
VIERAS PÄÄOMA	LIABILITIES	**2 711 772,14**	**3 205 817,51**
VASTATTAVAA	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS´ EQUITY	**38 493 609,53**	**38 999 608,17**

Markkinointi

Kemin Satama on Lapin ainoa yleinen satama. Satama ei rajoita tavaravirtoja tavaralajien, asiakkaiden tai muullakaan perusteella. Arktista sijaintiaan ja lappilaisuutta korostaakseen Satama teetti Santa's Home Port -logon käytettäväksi markkinointiaineistoissa. Logon kuvassa voi nähdä rahtilaivan kuljettamassa jouluisia paketteja.

Sataman kolme markkinointivideota ja liikkuvan kuvan sisältävä esite julkistettiin alkuvuoden tiedotustilaisuudessa. Sataman ajankohtaisia asioita tiiviisti esittelevää News-tiedotetta julkaistiin neljä numeroa. Tiedotteen nettijakelun piirissä on 200 yritystä. Satamaa koskevia artikkeleita ja toimituksellisia satamakatsauksia oli useissa tiedostusvälineissä. Kemi Shipping Oy:n kanssa toteutettiin yhteinen esite ja osallistuttiin Logistiikka-Kuljetus 2015 -messuille.

Kemin Satama jatkoi neuvotteluja kaivoskuljetuksista. Loppukeväästä Hannukainen Mining Oy osti konkurssipesältä Kolarin kaivoshankkeen. Näin hanke sai taustalleen vahvemman toimijan ja neuvottelut uudet kasvot. Yara Suomi Oy eteni Soklin kaivoksen valmisteluissa kuljetusten tarjouspyyntövaiheeseen. Syyskuussa yhtiö kuitenkin keskeytti hankkeen vedoten alhaiseen kannattavuuteen. Uusien kaivosten käynnistyminen on mahdollista aikaisintaan vuonna 2018. Kolme vuotta kasvussa olleiden Kevitsan kaivoksen rikastekuljetusten tarpeisiin nousi Baltic Bulk Oy:lle uusi 3 000 m^2:n varastohalli Ajokseen rautatien ja laitureiden edustalle. Jatkorakentamisesta on sopimus. Sataman kautta toimitetaan edelleen raaka-aineita, koneita ja laitteita pohjoisen kaivoksille.

Kaksi vuotta keskeytyksessä olleen biopolttoaineiden tuotantolaitoksen suunnittelusta Ajokseen julkistettiin uutta tietoa loppuvuodesta. Hankkeen toimijaksi vaihtui kiinalaistaustainen Kaidi-yhtiö, jolta odotetaan investointipäätöstä vuoden 2016 lopulla.

Pohjoisen tuulivoimahankkeiden kuljetukset hoidettiin Kemin Sataman kautta. Toimitusmäärät kasvavat noin 25:stä yli 30 tuulivoimayksikön toimituksiin vuonna 2016.

Perämeren öljyntorjuntavalmius parani merkittävästi kun Pelastuslaitos sai valmiiksi öljyntorjunta-aseman Sarana-teollisuusalueelle aivan Sataman portille. Saattohinaaja Ahto on nopeasti varustettavissa uusimmilla öljynkeräyslaitteilla, jotka ovat toimintakykyisiä myös jääolosuhteissa. Kemin Satama ja kaupunki isännöivät onnistuneesti Suomen Ympäristökeskuksen kansainvälistä Kemi Arctic 2015 -konferenssia ja öljyntorjuntaharjoitusta 24. - 26.3.2015, josta toteutettiin suora lähetys mm. Alankomaihin. Tapahtumaan osallistui lähes 200 kansainvälistä vierasta.

Kemiläinen jalkapalloilu nousi ylimmälle sarjatasolle ja Kemin Satama päivitti kumppanuussopimuksen PS Kemi Kingsin kanssa ylimmälle Kingi-tasolle.

Joulun alla Satama lahjoitti Kemin seurakunnan diakoniatyön kautta vähävaraisten joulumuistamisiin 1.000 euroa.

Arviointi kustannuspaikoittain

Hallinto

Kemin Sataman hallintohenkilöstö koostuu seuraavasti: toimitusjohtaja, taloussihteeri, toimistosihteeri, talous- ja markkinointipäällikkö, liikennepäällikkö. Kyseinen henkilöstö hoitaa yleishallinnolliset tehtävät, suhteet asiakkaisiin, suunnitteluun ja rakennuttamiseen, rakentamiseen sekä kumppanuuksiin liittyvät projektit sekä kansainväliset suhteet.

Kaikkea toimintaa ohjaa toimintajärjestelmä, joka koostuu laatustandardista ISO 9001:2008, työterveys- ja turvallisuusstandardista OHSAS 18001:2007 ja ympäristöjärjestelmästandardista ISO 14001:2004. Ulkoisena auditoijana jatkoi DNV. Nykyinen sertifikaatti on voimassa 15.9.2018 asti.

Uusi ympäristölupa 3.10.2013 tuli lainvoimaiseksi ja mahdollistaa vähintään 20 miljoonan tonnin vuotuiset kuljetukset Kemin Sataman kautta.

Satamatalon liiketilat täyttyivät, kun satamassa toimivien yhtiöiden kanssa tehtiin uusia vuokrasopimuksia.

Projektitoiminta

UKETA

Ulkoministeriön/Kuntaliiton rahoittama kehitysapuhanke Kemin kaupunkikonsernin ja Tansanian Tangan kaupungin kanssa päättyi. Vuosien yhteistyön aikana kehitysyhteistyö tuotti näkyviä saavutuksia Tangan jätehuollossa, kaupunkisuunnittelussa, matkailussa ja satamasuunnittelussa. Yhteistyö jatkunee epävirallisena ja ilman budjetoitua rahaa.

Subsee
Tekesin Arktiset meret -ohjelmasta rahoitettu Subsee-hanke käynnistyi 330.000 euron budjetilla. Projektipartnereita ovat VTT, Oulun ja Turun yliopistot sekä Kemin Satama Oy ja kuusi yritystä. Hankkeessa kehitetään ja testataan uutta vedenalaisen kartoituksen teknologiaa, jolla saadaan aiempaa tarkempaa 3D-mittaustulosta arktisissa olosuhteissa. Hanke osaltaan vahvistaa Kemin suuntautumista arktiseen osaamiseen ja testaustoimintaan.

Barents Growth Corridor
Ruotsin, Suomen ja Venäjän pohjoisimpien alueiden logistiikkatoimijoiden, yliopistojen ja teollisuuden hanketta valmisteltiin Itä-Lapin kuntayhtymän johdolla. Venäjä-kokemuksestaan tunnettu konsultti muotouttaa BGC-hankkeen valmiiksi hakemukseksi vuoden 2016 aikana. Sataman näkökulmasta Kuolan alueen suurimmat teollisuuslaitokset ja kaivokset useista kaupungista avaavat merkittäviä mahdollisuuksia konkreettiseen yhteistyöhön. Hankkeen tavoitteena on edistää kasvua ja kehitystä kuljetuskäytävällä Kuolan alueelta Sallan rajan yli Kemin Satamaan ja edelleen Läntiseen Eurooppaan.

Aluspalvelut

Satamavalvojat tekevät 12 tunnin päivä- ja yövuoroja ympäri vuoden. Valvojia on yhteensä 10 kappaletta ja he tekevät työtä 2 hengen vuoroissa.

Valvojien työ koostuu laivojen kiinnityksistä ja irrotuksista sekä vedenannosta. Lisäksi heidän tehtäviinsä kuuluu sataman alueiden vartiointi ja kaluston valvonta. Porttivalvomossa oli kertomusvuonna yksi henkilö työllistämistuella päivävuorossa, mutta muun ajan valvomoa hoitavat satamavalvojat.

Nosturitoiminnot

Nosturitoiminnot hoidetaan ulkopuolisten toimijoiden avulla. Kemi Shipping Oy tekee nosturitoimintasopimukset yrittäjän kanssa ja kertomusvuonna nosturitoimijana oli Havator Oy.

Laivojen avustuspalvelut

Arctia Karhu Oy hoitaa satamajäänmurron ja hinauspalvelut Kemin ja Tornion satamissa. Kemin Satama Oy:llä on pitkäaikainen palvelusopimus Arctia Karhu Oy:n kanssa.

Kemin Satama Oy omistaa edelleen Jääsalon ja Ullan sekä Sampon että Ahti-laivan, näistä Jääsalo ja Ulla on vuokrattu Arctia Karhu Oy:lle. Kemin Satama omistaa Arctia Karhu Oy:stä 10%.

Sampo

Sampo teki kertomusvuonna 89 risteilyä, matkustajia oli 10 321 (vuonna 2014 matkustajia oli 10 266 ja risteilyjä 89). Risteilykausi alkoi noin tammikuun 2015 alkupuolella ja jatkui huhtikuun 2016 puoleen väliin.

Kunnossapito

Sataman kunnossapidosta huolehtii ammattitaitoinen henkilöstö. Kemin kaupungin yhdyskuntatekniikan tulosyksikkö ostaa pienvenesatamien kunnossapitotyöt sataman kunnossapitoyksiköltä tehdyn palvelusopimuksen mukaisesti. Lisäksi kunnossapidon henkilöstö osallistuu tarvittaessa lisämiehinä alusten kiinnitykseen ja irrotukseen. Kunnossapitoyksikköön kuluu 1+ 4 henkilöä.

Investoinnit

Sataman investoinnit keskittyivät lähinnä uudelle ns. bulk-alueelle. Alueella on tällä hetkellä kaksi 3 000 m^2 varastohallia. Viimeisin rakennettiin kesällä 2015. Bulk-alueelle rakennettiin ympäristöluvan määräysten mukaan pintavesiviemäröinti ja osa vesijohtoverkostoa. Investointi oli noin 550 000 €:n arvoinen. Viemäröidyn alueen asfaltoini toteutetaan vuoden 2016 kesällä.

Tulevaa 1-laiturin peruskorjausta varten satama teetti urakkatarjouskyselyaineistot. Peruskorjaus oli tarkoitus käynnistää vuoden 2015 puolella, mutta hanke siirtyi ja se käynnistetään vuonna 2016.

Matkailujäänmurtaja Sampon pääkoneiden kunnostukset aloitettiin kahdesta koneesta. Tarkoituksena on käydä läpi kaikki neljä pääkonetta vuoden 2018 loppuun mennessä. Perushuolto konetta kohti maksaa noin 70 000 -100 000 €.

Sampon Ice-bar -kerroksen kalusteiden kunnostus suoritettiin kesän aikana. Se sisälsi verhoilujen uusimisen ja puuosien kunnostukset.

Satamatalon julkisivujen, katon ja ikkunoiden peruskorjausurakka toteutettiin kesän 2015 aikana. Korjausurakka maksoi noin 220 000 €.

Tulevaisuuden näkymät

Pohjois-Kalotin alueella kaivannaisteollisuus elää monivivahteista aikaa. Kevitsan kaivos on ns. myyntilistalla. YARA:n Sokli kaivoshanke laitettiin jälleen kerran jäihin, vaikka Suomen valtio oli sitoutunut rakentamaan tieverkkoa lähes 200 miljoonalla €:lla. Suomen puolen kaivoshanke Hannukainen elää hankkeena. Kaivosprojektia vetää nykyään Tapojärvi-yrityksen tytäryhtiö Hannukainen Mining Oy. Sodankylässä sijaitsevan Kevitsan kaivoksen kupari- ja nikkelirikasteet tulevat kuitenkin kulkemaan Ajoksen sataman kautta asiakkaille.

Ajoksen sataman kautta toimitettiin edelleen erilaisia projektilasteja. Niiden määrät tullevat supistumaan lähivuosina.

Tornion Röyttän satamaan rakennetaan uutta LNG-terminaalia. Kyseinen hanke valmistuu v. 2018. Silloin laivaliikenne lisääntyy Perämeren pohjukkaan. Liikenteen lisäys tuo mahdollisuuksia ja haasteita eri satama- ja merenkulun osapuolille. Valtion omistama ja kilpailun kautta valittava operaattori aloittaa uudella JM Polaris -murtajalla toiminnan talvella 2016 - 2017. Murtajan polttoaineena on LNG ja diesel.

Puunjalostusteollisuuden näkymät ovat tällä hetkellä kohtalaisen valoisat. Metsä Group tulee investoimaan Kemin tehtaisiin ja siten integraatin toiminta-aika jatkuu Kemissä. Kemijärvelle sijoittuva uusi saha tuotteineen tuo uusia mahdollisuuksia tarkastella sahapuuvaran vientiä myös Kemin Ajoksen kautta.

Kiinalainen Kaidi yhtiö ilmoitti helmikuussa 2016, että se suunnittelee uutta biodiesel- ja biobensiinijalostamoa Ajoksen sataman läheisyyteen. Kyseisestä hankkeesta tehtäneen lopullinen investointipäätös vuoden 2016 lopulla.

Tuulivoimaloita rakennetaan edelleen Pohjois-Suomeen ja Ajoksen satamalla on hyvä jalansija toimia komponenttien läpivirtaussatamana.

Ympäristövastuut

Ympäristö kestävän toiminnan perustana Kemin satamassa

Kemin Satama Oy:n tavoitteena on yhteiskunnallisesti ja ympäristövaikutuksiltaan kestävän kehityksen mukaisen satamatoiminnan jatkuva kehittäminen ja laadun huomioiminen kaikessa toiminnassa. Kemin Satama Oy:n ympäristöpolitiikka lähtee siitä, että kaikessa toiminnassa pyritään ympäristöön kohdistuvien haittavaikutusten minimoimiseen ja energiatehokkuuteen.

Lainsäädännön kehittymisen myötä ympäristönäkökohtien huomioimisesta on muodostunut yksi sataman tärkeimmistä toimintaedellytyksistä turvallisuuden rinnalle. Kemin Satama Oy:n tärkeitä ympäristönäkökohtia ovat mm. öljysataman kemikaalien käsittely, päästöjen rajoittaminen ja vähentäminen, jätevirtojen vähentäminen, sekä satamatoimintojen kehittäminen kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti yhdessä satamaoperaattorin ja muiden toimijoiden kanssa.

Ympäristötilinpäätös 2015

Kemin Satama Oy laati ensimmäisen ympäristötilinpäätöksen v. 2012. Ympäristötilinpäätös esittelee ympäristön tilaa ympäristötunnuslukujen ja sanallisen selostuksen muodossa. Tilinpäätös julkaistaan vuosittain. Ympäristötilinpäätöksen ovat valmistelleet taloussihteeri Marja-Liisa Suoraniemi ja liikennepäällikkö Jukka Kotajärvi.

Kemin Sataman ympäristötuottoja kirjattiin pääosin sataman jätehuollosta, maasähkön käyttömaksusta ja vesimaksuista laivoille. Ympäristötuottojen osuus koko sataman liikevaihdosta oli 7,25 %. Ympäristötuotot / henkilö (€/hlö) oli 14 858,08 €.

Ympäristökulut muodostuvat pääosin ympäristötoiminnan käyttö- ja kunnossapitotöistä, kuten alueiden kunnossapito- ja jätemaksuista. Alueiden kunnossapitotöiden kulut muodostuvat alueiden kaikesta kunnossapidosta. Kunnossapitotöiden osiossa on myös metsäkoneurakoitsijoille maksetut konetyötunnit.

Kemin Satama Oy jatkoi metsänhakkuita omistamillaan maillaan myös kaudella 2015. Hakkuiden tarkoitus oli sataman tausta-alueiden maiseman parantaminen, jäljelle jääneen puuston elinvoimaisuuden kohentaminen, sekä näkyvyyden parantaminen sataman eri osiin. Hakkuut keskittyivät satamaan ja öljysatamaan johtavien teiden välimaastoon. Hakkuista kertyi eri puutavaralajeja 412 m^3. Puutavaran hankintasopimus tehtiin Konepalvelu Ramlin Oy:n kanssa. Pieni erä myytiin hankintana Metsä Group Metsäliittopuunhankinnalle.

Bulkvarastoalueen hulevesiviemäröinti ja pintarakenteiden tekeminen oli huomattava ympäristönsuojelun tasoa parantava panostus satama-alueelle. Investointi oli suuruudeltaan n. 550 000,00 €.

Energian säästötoimia tehtiin uusimalla satamatalon ikkunat. Investointi oli suuruudeltaan 51 796,77 €.

Ympäristön seurantaa

Kemin Satamassa tehtiin ympäristön seurantaa vuonna 2013 myönnetyn ympäristöluvan tarkkailu- ja seurantavelvoitteiden mukaisesti. Päästötarkkailussa seurattiin sadevesiviemärien kautta johdettavien vesien laatua. Päästö- ja käyttötarkkailun tulokset lähetettiin ympäristöluvan velvoitteiden mukaan Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle. Viranomaisella ei ollut huomauttamista mittaustuloksista.

Environment as a foundation of sustainable operations at the Port of Kemi

The objectives of Port of Kemi Ltd are to continuously develop port operations in a socially and environmentally sustainable way, taking quality into account in all operations.

The cornerstone of the environmental policy of Port of Kemi Ltd is to minimise environmental impacts of all operations and focus on energy efficiency.

Due to developments in legislation, environmental considerations have become one of the most important issues in port operations, alongside safety.

Environmental report 2015

Port of Kemi Ltd published its first environmental report in 2012. The environmental report shows the status of the environment in key figures and text. The report is published annually.

Ympäristötilinpäätös

YMPÄRISTÖTUNNUSLUVUT	2014	2015
Ympäristötuotot/kaikki toimintatuotot (%)	5,40	7,25
Ympäristötuotto/henkilö (€/hlö)	12 528,50	14 858,08
Ympäristökulut/kaikki toimintakulut (%)	12,62	15,09
Ympäristökulut/henkilö (€/hlö)	19 026,88	29 946,83
YMPÄRISTÖTUOTOT		
Korvaukset ympäristöhaittojen vähentävien palveluiden myynnistä		
Jätehuoltomaksut	**341 886,24**	**445 299,90**
Kiinteiden jätteiden jätehuoltomaksut	94 825,70	124 876,32
Ongelmajätemaksut		
Öljyisten jätteiden jätehuoltomaksut	247 060,54	320 423,58
Vesimaksu	**14 600,36**	**15 592,80**
Vesimaksut laivoilta	14 600,36	15 592,80
Muut ympäristöhaittoja vähentävät maksut	**31 896,82**	**14 565,74**
Maasähkön käyttömaksu	31 896,82	14 565,74
TUOTOT YHTEENSÄ	**388 383,42**	**475 458,44**
Ympäristötuottojen osuus liikevaihdosta % koko sataman liikenteen tuotosta	5,40	7,25
YMPÄRISTÖKULUT	**563 480,67**	**898 243,08**
Ympäristötoiminnan käyttö- ja kunnossapito		
Alueiden kunnossapito	235 716,51	326 994,99
Öljyntorjuntasuunnitelma	7 253,26	2 570,54
Merenpohjan sedimentin tutkimus		5 161,50
Bulkvarastoalueen hulevesiviemäröinti ja pintarakenteet		275 000,00
Jätevesimaksut (kalasatama)	940,90	1 237,70
Jätehuoltomaksut	23 359,31	25 392,38
Öljyiset jätekuljetukset	86 210,02	78 967,71
Ilmanlaatu		
Jäteverot ja veroluonteiset maksut		
Energian käyttö (sähkö)	210 000,67	182 918,26
Maanpintakerroksen eristäminen		
Korvaukset ja kompensaatiot		
Ympäristönsuojelun tasoa parantavat kulut	**26 352,58**	**60 055,44**
Öljyvahinkoriskien vähentäminen		
Energian ja veden säästötoimet (satamatalon ikkunaremontti)		51 796,77
Energian ja veden säästötoimet (ilmastoinnin puhdistus + säädöt)	8 216,00	
Tarkkailun ja seurannan maksut	219,10	228,60
Ympäristöhallinnon kulut		7 683,53
Ympäristölupapäätöksen maksu		
Muut ympäristökulut	17 580,00	
Ympäristövakuutukset	337,48	346,54
Avustukset ja jäsenmaksut		
KULUT YHTEENSÄ	**589 833,25**	**958 298,52**
Ympäristökulujen osuus liikevaihdosta %	8,21	14,62
Ympäristöinvestointien poistot		
YMPÄRISTÖINVESTOINNIT	**261,87**	**358,31**
Uppopumppu laiturin pesuun	261,87	
Jätekatosten valaistus		358,31
KEMIN SATAMAN YMPÄRISTÖTULOS	**-201 711,70**	**-483 198,39**

Öljylaituri
Oil pier

SAMPO
ARCTIC ICEBREAKER

Hinaajalaituri
Tugboats

Ramppi
Ramp

CHEMEC

NESTE

Sampotie

Portti

/Gate

Ajoksentie

1. Satamatalo
2. Terminaalitoimisto
3. Satamavalvojat
4. Merimieskirkko
5. Korjaamo
6. Kemi Shipping pääkonttori / Ravintola
7. Portti
8. Kunnossapito
9. TKH Logistics
10. Kemin Vapaavarasto

1. Port office
2. Terminal office
3. Boatman
4. Seamen´s mission
5. Repair shop
6. Kemi Shipping main office / Restaurant
7. Gate office
8. Maintenance
9. TKH Logistics
10. Kemi Free Zone

Myrkylliset aineet (VAK)
Hazardous materials (IMO)

Stora Enson kuljetukset
Transports of Stora Enso

Muut kuljetukset
Other transports

KEMIN SATAMA
Port of Kemi

Kemin Satama Oy
Ajoksentie 748, 94900 Kemi
Puh. (016) 258 100

Toimitusjohtaja
Reijo Viitala
Puh. +358 (0)16 258 101
Puh. +358 (0)400 695 681
reijo.viitala@keminsatama.fi

Talous- ja markkinointipäällikkö
Hannu Tikkala
Puh. +358 (0)16 258 104
Puh. +358 (0)40 834 4953
hannu.tikkala@portofkemi.fi

Taloussihteeri
Marja-Liisa Suoraniemi
Puh. +358 (0)16 258 102
marja-liisa.suoraniemi@keminsatama.fi

Toimistosihteeri
Hanna Romppainen
Puh. +358 (0)16 258 103
hanna.romppainen@keminsatama.fi

Liikennepäällikkö
Jukka Kotajärvi
Puh. +358 (0)40 504 0466
jukka.kotajarvi@keminsatama.fi

Satamavalvojat
Puh. +358 (0)16 258 108
Puh. +358 (0)40 548 2065
satamavalvojat@keminsatama.fi

Sataman portti / Port office
Puh. +358 (0)40 365 3410
satamavalvojat@keminsatama.fi

Satamahinaajat
1.1.2015 lähtien Arctia Karhu Oy
Päällikkö
Puh. +358 (0)46 876 7111
towing@arctia.fi

Jäänmurtaja Sampo
Päällikkö Petter Tähtinen
Puh. +358 (0)500 431 633
Sähkömestari Jukka Ylisuvanto
Puh. +358 (0)40 556 0157

Kunnossapito
Kunnossapitoesimies Yrjö Kauppila
Puh. +358 (0)40 843 0558
yrjo.kauppila@keminsatama.fi
Liikkuva yksikkö
Puh. +358 (0)400 013 749
Puh. +358 (0)50 361 8046

Partnerit
Katso www.keminsatama.fi

KEMIN SATAMA

Port of Kemi

Ajoksentie 748, 94900 Kemi
Puh. (016) 258 100
www.portofkemi.fi

Mainostoimisto Reklaami • Erweko Oy 4/2016